



Głos Ludu

Gazeta Polaków w Republice Czeskiej

Teatralne nagrody
rozdane
| s. 3



Nie boją się
iść pod prąd
| s. 4



Jubileusz obchodzony
na scenie
| s. 5

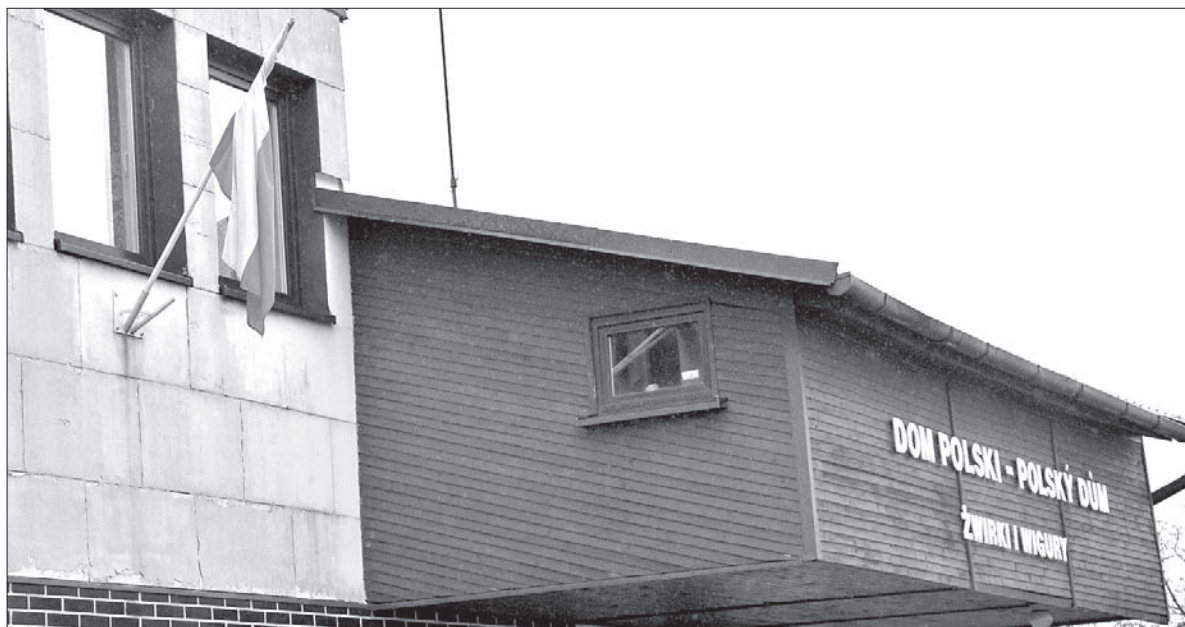


Premiera polskich flag

REGION: Prezesi ponad trzydziestu Miejscowych Kół PZKO, które posiadają na własność domy, odebrali na początku maja z rąk marszałka Senatu RP Bogdana Borusewicza polskie flagi. W poniedziałek, w 95. rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości, nadarzyła się pierwsza prawdziwa okazja do ich powieszenia. Sprawdziliśmy w terenie, czy Koła skorzystały z okazji do zamanifestowania polskości.

Wręczenie flag było jednym z najbardziej uroczystych momentów wizyty marszałków polskiego i czeskiego Senatu, Bogdana Borusewicza i Milana Štěcha, na Zaolziu. Prezesi Kół PZKO otrzymali w darze zarówno polskie, jak i czeskie flagi. Prezes Zarządu Głównego Jan Ryłko podziękował w imieniu obdarowanych i powiedział, że Koła wykorzystają te flagi i będą je wieszały z okazji świąt państwowych.

Postanowiliśmy sprawdzić, czy w poszczególnych miejscowościach pomyślano o powieszeniu polskiej flagi z okazji Święta Niepodległości RP. W poniedziałek przed południem odwiedziliśmy kilkanaście miejscowości zarówno w „dolańskiej”, jak i podgórskiej części regionu. Biało-czerwone flagi łopotały tylko na dwóch Domach PZKO: w Cierlicku-Kościelecu



Biało-czerwone flagi na Domu Polskim Żwirki i Wigury w Cierlicku-Kościelecu...



Fot. MAREK SANTARIUS

...oraz Domu PZKO w Olbrachcicach.

oraz w Olbrachcicach. Flaga – dar marszałka Senatu RP – zawisła z okazji 11 listopada na Domu Polskim Żwirki i Wigury w Cierlicku-Kościelecu. 28 października, w 95. rocznicę powstania Czechosłowacji, kościelecscy PZKO-wcy powiesili natomiast czeską flagę, podarowaną przez marszałka Senatu RC. – U nas w Kole od dawna mamy zwyczaj wieszania flag narodowych – podkreślił prezes Koła, Tadeusz Smugała. – Szczerze mówiąc, zastanawiałem się w niedzielę, czy inne Koła PZKO powieszą te flagi, skoro je otrzymały. Takie święto to jedna z nielicznych okazji – dodał. Biało-czerwona flaga zdobyła również salę Domu Polskiego Żwirki i Wigury podczas sobotniej uroczystości patriotycznej „Co dobre, to z Polski”.

W Olbrachcicach nie było dotąd zwyczaju wieszania flag na Domu PZKO z okazji świąt narodowych. – Wcześniej flag nie posiadaliśmy. Teraz, korzystając z tego, że otrzymaliśmy je w darze od marszałków, zaczęliśmy je wieszać: 28 października czeską, 11 listopada polską – powiedziała redakcji prezes Koła, Helena Bubik. Symbol państwa polskiego powiewał w Olbrachcicach już od soboty.

Na pozostałych Domach PZKO, koło których przejeżdżaliśmy, flag nie było widać. Powody mogą być różne, lecz jednym z nich jest fakt, że nie wszystkie Domy PZKO mają uchwyty flagowe lub maszty. Niektóre Koła

chcą to zmienić, by móc wprowadzić nowy zwyczaj. Biało-czerwona flaga, chociażby dwa razy w roku pojawiająca się na budynku, to przecież znak dla społeczeństwa większościowego, że w tym domu ma siedzibę organizacja czująca łączność z Polską. – U nas w Kole uzgodniliśmy, że powiesimy flagę, ale mamy nową elewację, której nie chcemy uszkodzić. Dlatego szukamy rozwiązania, jak to zrobić. W przyszłości będziemy wieszali flagi – zapewnił prezes Koła PZKO w Nawsiu, Marian Waszut. Właśnie w nawiejskim Domu PZKO odbyła się uroczystość wręczenia flag przez marszałków. Podobnie jest w Jabłonkowie. Prezes Koła, Jan Ryłko, powiedział, że flagi będą mocowane na elewacji, lecz wprawdzie trzeba zainstalować odpowiednie uchwyty – takie, by flag nie dało się ukraść. O nierozwiązanym problemie z uchwytemi mówiła także prezes MK PZKO w Czeskim Cieszynie-Sibicy, Irena Kołek.

Niektórzy prezesi przyznają, że nie pomyśleli w porę o powieszeniu flagi. Wszystko dlatego, że odkąd skończyły się czasy, gdy przymusowo trzeba było z okazji każdego święta wieszać flagi czeskosłowackie i radzieckie, mało kto pamięta o flagach. Działacze kół zapewniają jednak, że chcą wprowadzić ten zwyczaj i już z okazji świąt majowych będą pamiętali o polskim symbolu narodowym.

DANUTA CHLUP

ZDARZYŁO SIĘ

USTALONO PRZEBIEG STRAJKU

Górnice Związki Zawodowe ustaliły w poniedziałek konkretny przebieg strajku, za którym opowiedziały się większość pracowników biorących udział w referendum. Pierwsza akcja protestacyjna będzie trwała tylko cztery godziny, kolejne strajki będą dłuższe. Sytuację może zmienić pracodawca, spółka OKD, o ile przedstawi związkowi zawodowemu takie propozycje zmian w układzie zbiorowym, które będą dla nich do zaakceptowania.

OKD zatrudnia 12 tys. pracowników. Według informacji ČTK, udział w strajku weźmie 7,3 tys. osób. Niektórym grupom pracowników, na przykład ratownikom oraz osobom odpowiedzialnym za bezpieczeństwo na kopalniach, ustawa zabrania udziału w strajku.

Pierwszy, czterogodzinny strajk, odbędzie się we wtorek 19 bm. Kolejny strajk, zaplanowany na 29 listopada, ma już potrwać cały dzień. Jeżeli nadal nie dojdzie do porozumienia między stronami, górnicy i inni pracownicy kopalń będą strajkowali przez trzy dni, od 4 do 6 grudnia. (dc)

KUPON

Nominowany do nagrody

Imię i nazwisko głosującego

Adres

Tel/e-mail

POGODA

wtorek

środa



dzień: 4 do 8 °C
noc: 5 do 0 °C
wiatr: 2-5 m/s

dzień: 3 do 7 °C
noc: 4 do -1 °C
wiatr: 2-6 m/s



9 771212 422027

1 3 1 3 3

KRÓTKO

PODJAZD GOTOWY

TRZYNIEC (dc) – Mieszkańcy Łyżbic – części miasta zwanej „Zatorami” – doczekają się lepszego połączenia z centrum. W najbliższy poniedziałek zostanie po latach starań i budowy oddany do użytku podjazd Via Łyżbice. Inwestycja pochłonięła 130 mln koron, współudział miasta Trzyńca wyniósł 5,3 mln koron.

* * *

SERBOWIE Z WIZYTĄ

REGION (ep) – Od wczoraj goszczą w naszym regionie dyrektorzy instytucji pomocy społecznej z Serbii. Na terenie województwa morawsko-śląskiego wymieniają się doświadczeniami z naszymi pracownikami i odwiedzają instytucje oferujące opiekę społeczną. Przemianami, jakie dokonały się w usługach socjalnych w naszym regionie, zainteresowali się eksperci z Komisji Europejskiej zajmujący się prawami człowieka. Szykuje się głębsza współpraca na poziomie europejskim w tym zakresie, a dwudniowa wizyta Serbów jest jej pierwszym zwiastunem.

* * *

DWUJĘZYCZNY „WSZĘDOBYL”

REGION (ep) – Na 15-lecie Euroregionu Śląsk Cieszyński-Těšínské Slezsko powstaje druga, jubileuszowa edycja edukacyjnej gry planszowej pod nazwą „Wszędo byl”. Przygotowuje ją Stowarzyszenie Rozwoju i Współpracy Regionalnej „Olza”. Gra jest dwujęzyczna, polsko-czeska, i przeznaczona jest dla wszystkich zainteresowanych odkrywaniem walorów naszego Euroregionu, bez względu na wiek.

Przyroda oczami hutników

Huta Trzyńska wydała kalendarz ścienny na 2014 rok. Będzie służył przede wszystkim jako prezent dla partnerów handlowych. Nie byłoby w tym nic nadzwyczajnego, gdyby nie fakt, że autorami artystycznych fotografii są fotograficy-amatorzy. Wszyscy są pracownikami Huty i wykonują różne zawody: jest na przykład technolog, operator dźwigu, pracownica administracji. W kalendarzu wydawnym nakładem 1,2 tys. sztuk pokazują przede wszystkim piękno Śląska Cieszyńskiego.

Prace, które zostały wykorzystane w kalendarzu, można również oglądać na wystawie w Muzeum Huty Trzyńskiej i Miasta Trzyńca. W piątek odbył się wernisaż. Zwiedzający mogą zobaczyć m.in. wschód słońca na Łysej Górze, las pod szczytem Goduli czy Zaporę Cieszyńską. – W konkursie fotograficznym wzięło udział 50 pracowników grupy Huta Trzyńska – Moravia Steel. Komisja konkursowa na czele z dyrektorem generalnym Janem Czudekiem wybrała 12 zwycięskich prac – poinformowała

rzeczniczka przedsiębiorstwa, Petra Jurásková.

– Zgłoszone prace zachwyciły mnie. To wspaniała sprawa, że ludzie z huty

mają bliski stosunek do otaczającej nas przyrody. Aczkolwiek chodziło w większości o prace amatorów, byłem zaskoczony wysokim poziomem arty-

stycznym i technicznym. Trudno było wybrać dwanaście najlepszych prac, które w końcu wykorzystaliśmy w kalendarzu – powiedział Czudek. (dc)



Dyrektor generalny HT, Jan Czudek, na wernisażu prac wykorzystanych w kalendarzu.

Bukowiec potrzebuje więcej wody

Mieszkańcy większości miast i gmin w regionie mogą zazdrościć sąsiadom z Bukowca – przynajmniej jeśli chodzi o ceny wody z publicznego wodociągu. W miejscowościach obsługiwanych przez Północnomorawskie Wodociągi i Kanalizacje gospodarstwa domowe płacą za metr sześcienny wody

przeszło 30 koron, w Bukowcu tylko pięć.

Korzystne ceny są możliwe dzięki temu, że gminny wodociąg (właśnie zaczyna się budowa jego nowej gałęzi) zaopatrywany jest w wodę gruntową. Bukowiec ma dużą gminną studnię połączoną z kilkoma dalszymi. Zebrana woda gro-

madzi się w rezerwarze. Szkopeł w tym, że wydajność studzien jest ograniczona. Tymczasem w Bukowcu kolejne rodziny chcą budować domy. Plan zagospodarowania przestrzennego przewiduje zabudowanie 70 działek.

– Często wracają ci, którzy z Bu-

kowca – mówi wójt Monika Czepczorová. Władze gminy, by zapewnić nowym domom dostęp do wody, chcą do końca listopada złożyć projekt w Państwowym Funduszu Środowiska Naturalnego. Zabiegają o dofinansowanie badań geologicznych, których celem jest wykrycie dalszych źródeł wody. (dc)

ŚWIĘTO NIEPODLEGŁOŚCI W CIERLICKU, CIESZYNI I WARSZAWIE

Polakom nie brak nowych wyzwań

W poniedziałek Polacy świętowali 95. rocznicę odzyskania niepodległości. Najważniejsze obchody zorganizowano w Warszawie. Świętowano jednak również w wielu innych polskich miastach, m.in. w Cieszynie.

W uroczystych obchodach Święta Niepodległości na placu Józefa Piłsudskiego prezydent Bronisław Komorowski porównywał odzyskanie niepodległości z 11 listopada 1918 r. do wydarzeń z 4 czerwca 1989 r. – Twórcy niepodległej Polski z 1918 roku nie zdołali ustrzec państwa od tragedii. Zdołali jednak odbudować państwo na tyle silne, że zachowało strukturę na czas okupacji – mówił prezydent.

Dodał, że w XX wieku Polska

dwa razy odzyskiwała niepodległość. Niepodległość odzyskana w 1918 r. przetrwała jako marzenie, jako narodowy cel przez całą noc okupacji i przez mrok komunistycznego totalitaryzmu. Ta sama niepodległość i ta sama narodowa wolność została odzyskana dzięki wyborczemu zwycięstwu „Solidarności” 4 czerwca 1989 r., kiedy to Polska wróciła na mapę demokratycznych państw – zaznaczył Komorowski.

W Cieszynie obchody święta rozpoczęło o godz. 10 nabożeństwo ekumeniczne w intencji Ojczyzny w kościele Jezusowym. Godzinę później rozpoczęła się manifestacja patriotyczna na Placu Wolności przy Pomniku Niepodległości obok Liceum im. M. Kopernika. Jej uczestnicy



Gośćmi sobotniego spotkania na Kościelcu z okazji Święta Niepodległości byli uczniowie z zaprzyjaźnionego z naszym regionem chorzowskiego liceum.

przeszli następnie na Rynek, gdzie pod tablicą upamiętniającą powołanie Rady Narodowej dla Księstwa Cieszyńskiego złożono kwiaty, a burmistrz Cieszyna Mieczysław Szczurek wygłosił okolicznościowe przemówienie.

– Krwawa I wojna światowa wyczerpała walczące potęgi, carską Rosję, kajzerowskie Niemcy i cesarstwo Habsburgów. Po 123 latach wicher historii przyniósł Polsce szansę na uzyskanie niepodległości, ale wynik tej rozgrywki był niepewny. Ostatecznie wspólne działania Polaków przyniosły efekt w postaci niepodległego państwa – mówił Szczurek, dodając, że na początku XXI stulecia żyjemy w zupełnie innych czasach, ale nadal nie brakuje

nowych wyzwań. By sprostać międzynarodowej konkurencji musimy wydajnie pracować i podejmować dalekowszere działania mające na celu tworzenie podwalin nowoczesnego, polskiego państwa. Jednocześnie się więc wokół działań, które przyniosą ojczyźnie bezpieczeństwo, a ludziom spokój i dostatek – mówił Szczurek.

Na koniec zebrani przeszli pod Pomnik Legionistów, gdzie złożono kwiaty i odśpiewano Rotę. Po południu w Teatrze im. A. Mickiewicza w Cieszynie odbyła się również uroczysta Sesja Rad Gmin Ziemi Cieszyńskiej połączona z wręczeniem Laurów Srebrnej i Złotej Cieszyńnianki. (wik)

* * *



Na koniec uczestnicy patriotycznej demonstracji przeszli pod Pomnik Legionistów.

CO DOBRE, TO Z POLSKI

Odzyskanie niepodległości na swój sposób świętowali członkowie Koła PZKO w Cierlicku-Kościelcu. – Prawie 80 uczestników od przedszkolaków po seniorów spotkało się w sobotnie popołudnie w Domu Polskim Żwirki i Wigury na Kościelcu, by uczcić 11 listopada. Po krótkim zarysie wydarzeń z 1918 roku wystąpili z programem patriotycznym uczniowie z Liceum Ogólnokształcącego im. Juliusza Słowackiego z Chorzowa – relacjonuje prezes Koła, Tadeusz Smugała.

Znana chorzowska Kawiarenka Literacka, działająca pod kierunkiem Andrzeja Króla, zaprezentowała wiersze polskich wieszczów oraz piosenki patriotyczne. Uczniowie przywieźli do Cierlicka typowo śląskie cukierki, „szkłoki”, oraz ciastka z Polski. Po programie uczestnicy spotkania mogli skosztować smacznych polskich potraw, takich jak kiełbasy, ryby i sery, przygotowano też dla wszystkich żurek śląski.

Odbył się także konkurs na najlepszą surówkę z kapusty. Publiczności najbardziej zasmakowała surówka Ani Folwarczny. Zwycięzcy w nagrodę otrzymała bon na 20 kg domowej kapusty ze Stanisławic. – Podziękowania należą się wszystkim uczestnikom za przybycie, a dyrekcji liceum z Chorzowa oraz oddziałowi „Wspólnoty Polskiej” z Katowic za sfinansowanie występu Kawiarenki Literackiej – dodaje Smugała. (ep)

Na pomoc organom

W ostatnią niedzielę miesiąca o godz. 17.00 w kościele Jezusowym w Cieszynie odbędzie się kolejny koncert drugiej edycji cyklu „Ratujmy Organy Kościoła Jezusowego”. 24 listopada w murach świątyni wystąpią artyści z lewego brzegu Olzy.

– Podczas koncertu wystąpią chóry Polskiego Towarzystwa Artystycznego „Ars Musica”: „Collegium Iuvenum” z Gimnazjum z Polskim Językiem Nauczania w Czeskim Cieszynie oraz chór mieszany „Canticum Novum”. Na organach zagra Marta Wierzgoń, wystąpią ponadto Noemi Bocek i Filip Macura – zapowiada Leszek Kalina z Polskiego Towarzystwa Artystycznego „Ars Musica”.

Dodaje, że repertuar, z jakim wystąpią w świątyni, nie został jeszcze ostatecznie ustalony. – Z pewnością będzie różnorodny i nie obejmie wyłącznie utworów sakralnych – przyznaje.

Ksiądz Janusz Sikora, proboszcz parafii ewangelicko-augsburskiej w Cieszynie, przypomina z kolei, że przez stulecia kościół Jezusowy był świątynią także dla wiernych z lewego brzegu Olzy. – W 1919 roku sytuacja się zmieniła, ale sentyment pozostał i mieszkańcy tej części Śląska Cieszyńskiego nadal bardzo chętnie odwiedzają nasz kościół. Widać to bardzo dobrze podczas nabożeństw i organizowanych przez nas koncertów, kiedy w pobliżu świątyni parkuje wiele samochodów z czeskimi tablicami rejestracyjnymi – stwierdza.

Akcja „Ratujmy Organy Kościoła Jezusowego” wystartowała w maju ub. roku. Składa się z cyklu koncertów muzyki organowej, chóralnej i kameralnej, podczas których można przekazywać pieniądze na rzecz kapitalnego remontu zabytkowego instrumentu. Kwesta cieszy się wielką popularnością, w efekcie – jak zapewnia ks. Sikora – niemal udało się zebrać fundusze, które posłużą za wkład własny parafii w realizację tego przedsięwzięcia.

– Na renowacji organów staramy się zdobyć pieniądze z zewnątrz. Napisaaliśmy specjalny pro-



Organy w kościele Jezusowym wymagają pilnego remontu.

jekt i jego dokumentację złożyliśmy do Funduszy Norweskich. Czekamy teraz na decyzję, która ma zapaść jeszcze w tym roku. Nasz wkład w renowację organów wyniesie 150 tysięcy, natomiast cała inwestycja będzie kosztować około 1,2 mln złotych – tłumaczy ks. Sikora, dodając, że planowana inwestycja będzie pierwszą tak poważną renowacją w długiej historii instrumentu, który od dawna pozostaje w złym stanie technicznym. Elementy instrumentu są pozaginane, niektóre sprężynki i wewnątrz złamane. W efekcie podczas gry coraz częściej pojawiają się różne świsty i piski. Dodatkowo wykonane ekspertyzy wykazały, że zabytkowy instrument zaatakował niewielki, ale niesłychanie groźny szkodnik o nazwie kołatek.

Żerujący w drewnie owad dewastuje instrument, o czym świadczy m.in. wysypująca się z wielu piszczałek świeża mączka drewniana.

Renowacja organów polegać będzie na całkowitej rozbiórce instrumentu. Następnie uszkodzone elementy zostaną naprawione, specjaliści pozbędą się kołatka, wszystkie części zostaną poddane konserwacji, a na koniec zostaną ponownie złożone. Początek prac planowany jest w 2014 r. Wtedy to cieszyński instrument zamilknie aż na dwa lata. W parafii mają jednak nadzieję, że odnowione organy w pełnej krasie zaprezentują się wiernym i melomanom w 2017 r., gdy społeczność ewangelicka będzie obchodzić jubileusz 500-lecia Reformacji. (wik)

Niedzielny »Talent«

Chociaż Władysław Czepiec nie wygrał sms-owej bitwy o głosy widzów programu „Czecho-Słowacja ma talent”, ma jeszcze szansę na wejście do półfinału. Za tydzień zdecyduje o tym jury.

Utwór „Nella Fantasia” Ennio Morricone z filmu „Misja” można było usłyszeć w niedzielny wieczór w TV Prima w wykonaniu Władysława Czepca. Znany naszym czytelnikom przede wszystkim jako solista chóru mieszanego „Przełęcz” w Mostach koło Jabłonkowa Czepiec wziął udział w popularnym show „Czecho-Słowacja ma talent”. W niedzielę wyemitowano ostatni spośród dziewięciu odcinków programu, nakręconych podczas castingów, które odbyły się w lecie. W czasie letnich przesłuchań jury wybrało osoby, które zaprezentują się w programie widzom, w każdym odcinku spośród sześciu uczestników o wyborze jednego, który przejdzie do półfinału, decydowała liczba nadesłanych przez widzów sms-ów. Faworytem widzów dziewiątego odcinka, w którym brał udział Czepiec, okazał się jednak perkusista Mika Ronos.

Jak przyznaje Czepiec, denerwował się w niedzielę przed ogłoszeniem wyników, ale niepowodzenie nie załamało go. – Jeśli za tydzień nie przejdę do półfinału, nic się nie stanie. Nie żałuję, że wziąłem w tym udział, nawet, jeśli nie dostanę się dalej. To jest przygoda – powiedział. W najbliższą niedzielę członkowie jury wybiorą dodatkowo 9 osób spośród uczestników, którzy nie wygrali w sms-owej rywalizacji we wszystkich odcinkach. (ep)

Teatralne nagrody rozdane

W Czeskim Cieszynie zakończył się Festiwal Teatrów Moraw i Śląska. Konkursowy przegląd najlepszych pozycji teatralnych z regionu odbył się po raz trzynasty. Od wtorku do soboty widzowie obejrzyli 12 przedstawień. Główna nagroda za najlepszą inscenizację trafiła do Sceny Kameralnej Aréna z Ostrawy, która wystąpiła z przedstawieniem „Rosyjskie konfitury” w reżyserii Ivana Rajmona. Nagrodę Cieszyński Anioł za najlepszą rolę męską otrzymał Mariusz Osmelak, który wcielił się w postać Porfrego w spektaklu Sceny Polskiej Teatru Cieszyńskiego „Zbrodnia i kara”. Cieszyńskiego Anioła za najlepszą rolę żeńską otrzymała Lucie Bergerová za rolę Elżbiety Bathory w inscenizacji Sceny Czeskiej „Báthoryčka”. Młodzieżowe jury przyznało nagrodę spektaklowi „Rosyjskie konfitury”. Dyrektor Teatru Cieszyńskiego – Karol Suszka nagrodę dla młodego rozpoczynającego karierę aktora przyznał Josefowi Jelínkowi za rolę Billego w spektaklu „Kaleka z Inishmaan” Teatru Petra Bezruča z Ostrawy.

– Jury 13. Festiwalu Teatrów Mo-



Scena ze zwycięskiego spektaklu „Rosyjskie konfitury”.

raw i Śląska obradowało w składzie: Marie Boková, Zuzana Jindrová, Jan

Hvynar, Kazimierz Kaszper, Jiří Kříž, Emil Orzechowski, Ladislav Sliva

oraz honorowy przewodniczący Vít Slováček, burmistrz Czeskiego Cie-

szyna. Jury przyznało nagrody po obejrzeniu 12 spektakli, z których 10 było zgodnych z nazwą i ideą Festiwalu – poinformowali organizatorzy.

Nagrodzony spektakl powstał na podstawie sztuki rosyjskiej pisarki Ludmily Ulickiej. „Rosyjskie konfitury”, odwołujące się do twórczości Czechowa, są gorzkim portretem współczesnej Rosji, zdegradowanej po latach komunizmu i postkomunizmu. Rzecz dzieje się w podmoskiewskiej daczce, rozpadającej się w dosłownym sensie tego słowa. W tej chylącej się ku upadkowi przestrzeni bohaterowie usiłują przeżyć, a nawet zachować pozory kultury i dobrego smaku, ale z każdym dniem jest to coraz trudniejsze. Jury doceniło odkrywczosć tekstu, przekonujący i wiarygodny charakter spektaklu oraz bardzo dobre kreacje aktorskie.

– Poziom był w tym roku bardzo wysoki pod każdym względem. Zarówno jeśli chodzi o sprawy organizacyjne, jak i warstwę artystyczną. Było kilka przedstawień, które reprezentowały wyjątkowo wysoki poziom – ocenił dyrektor Karol Suszka. (ep)

W »Złotej Lutni« polskie głosy najlepsze

Muzyka popularna i jazzowa zabrzmiały w sobotni wieczór w trzynieckiej „Trisii”. „Golden Lute 2013”, czyli „Złota Lutnia” to międzynarodowy konkurs dla młodych śpiewaków, organizowany przez Podstawową Szkołę Artystyczną w Trzyńcu. W tym roku w obu kate-

goriach wiekowych poszczęściło się uczennicom polskich szkół. Laureatką głównej nagrody w drugiej kategorii (15-19 lat) została Noemi Bocek z Trzyńca, uczennica Gimnazjum z Polskim Językiem Nauczania w Czeskim Cieszynie. W młodszej kategorii wiekowej najlepsza okaza-

ła się Magdalena Wania, uczennica Podstawowej Szkoły Artystycznej w Trzyńcu, a zarazem uczennica Polskiej Szkoły Podstawowej im. Gustawa Przeczka w Trzyńcu.

Obie dziewczyny miały niełatwe zadanie. W każdej z kategorii do półfinału weszło 30 młodych śpie-

waków, wcześniej wybranych przez jury na podstawie nadesłanych nagrań. Jak zawsze na „Złotą Lutnię” przyjechali uczestnicy nie tylko z okolic Trzyńca, ale także z Polski i Słowacji.

W skład tegorocznego jury weszli Martin Chodúr, zwycięzca

konkursu Czesko-Słowacka Superstar, Dana Vrchovská, jazzowa piosenkarka z Ostrawy, były gitarzysta „Budki Suflera” Marek Raduli, nauczycielka śpiewu z Ostrawy – Eva Plesniková oraz Zdeněk Tofel, dziennikarz Czeskiego Radia Ostrawa. (ep)

POLSKA SZKOŁA W MOSTACH KOŁO JABŁONKOWA OBCHODZIŁA POTRÓJNY JUBILEUSZ

Nie boją się iść **pod prąd**

Polskie szkolnictwo w Mostach koło Jabłonkowa obchodziło w sobotę potrójny jubileusz – 215. rocznicę założenia pierwszej polskiej szkoły, 140. rocznicę istnienia budynku starej szkoły pod kościołem oraz 50-lecie nowej szkoły. Dom PZKO, w którym mosteczanie postanowili złożyć hołd swojej szkole, pękał w szwach. Przybyli dawni nauczyciele i wychowankowie, a także rodzice i dziadkowie obecnych uczniów.

WŚRÓD WYCHOWANKÓW I NAUCZYCIELI

Helena Lachowa uczyła w mosteckiej podstawówce blisko 40 lat. Teraz jest na emeryturze, co wcale jej nie przeszkadza, żeby nadal żyć sprawami tej szkoły i oczywiście przychodzić na imprezy. – Przeważnie uczyłam pierwsze klasy. Tak postanowiłam sobie już wtedy, kiedy sama byłam dzieckiem. Trudno mi było nauczyć się czytać i wówczas przyrzekłam sobie, że zostanę nauczycielką w pierwszej klasie. Dzieci uczyłam poprzez zabawę, bajki, w rezultacie czego nawet najłabsi uczniowie nauczyli się czytać. Z tego mam dziś dużą satysfakcję, je-

– Zimą jeździłam do szkoły na nartach. W dół szło szybko, ale pod górę trzeba było narty wynosić. Kiedy była ładna pogoda, wracaliśmy do domu nawet dwie, trzy godziny, bo po drodze bawiliśmy się „w policjantów i złodziei” albo rzucaliśmy w siebie szyszkami – wspominał młodzieńcze harce pan Bronisław, który w czasie wojny tak samo jak jego rówieśnicy zamiast uczyć się po polsku, musiał chodzić do niemieckiej szkoły.

Bardziej aktualnymi wspomnieniami podstawówki w Mostach – znajdującej się już w nowym budynku – podzieliła się Gabriela Szolona, obecnie mieszkanka Bukowca.

– Szkoła to przede wszystkim dzieci, lecz dziecko samo szkoły nie wybiera. Decydują za nie rodzice. Choć w dzisiejszych czasach rodzice nie są karani za to, że wysłać dziecko do polskiej szkoły, nie grodzi im utrata pracy ani inne sankcje, to w rezultacie wielka szkoła z ogromną tradycją jest tylko małoklasówką – ubolewała w swojej powitalnej mowie dyrektor Polskiej Szkoły i Przedszkola w Mostach k. Jabłonkowa, Maryla Hlávka-Kraina, kierując równocześnie ukłony do tych rodziców, którzy „nie są jak martwe ryby unoszone prądem rzeki, ale mają siłę się oprzeć nurto- wi, a nawet płynąć pod prąd”, za co otrzymała gromkie brawa.

– Szanując tradycje, szanujemy siebie – kontynuowała dyrektorka. – Chcę więc podziękować wszystkim rodzicom, że szanują rodzinne tradycje dotyczące nie tylko polskiej szkoły, języka polskiego, ale również naszej przepięknej gwary, którą jako jedyny nie kalecząc potrafi zapisać właśnie język polski, i folkloru tego szczególnego kawałka ziemi, na którym przyszło nam żyć.

Świętująca jubileusz podstawówka przygotowała prezentację multimedialną o historii miejscowego



Na scenie wystąpili również absolwenci.

stem szczęśliwa, że moi uczniowie pamiętają o mnie. Wysyłają do mnie zawiadomienia o ślubie, zapraszają na spotkania klasowe. Z wielką przyjemnością przysłałam więc również dzisiaj na ten jubileusz – przekonywała była nauczycielka.

Z nie mniejszym sentymentem wspomina lata spędzone w szkole Bronisław Schulhauser. Na dowód tego, że był uczniem mosteckiej szkoły, przyniósł nawet swoje świadectwo ukończenia trzeciej klasy z 21 czerwca 1939 roku. Mieszkał wtedy na Girowej, do szkoły miał godzinę drogi.

– Chodziłam tu przez całe osiem lat. Bardzo miłe wspominałam tę szkołę i jej nauczycieli – pana Kowolowskiego, dyrektora Sikorę, a także panią Kozerową, która przyjmowała mnie do pierwszej klasy – stwierdziła była uczennica, która później przez trzy lata była nauczycielką w miejscowym przedszkolu. Teraz do tej szkoły uczęszczają jej siostrzeńcy.

PROGRAM NA JUBILEUSZ

Od dziesięciu lat polska szkoła w Mostach tworzy z przedszkolem jeden podmiot prawny, od kilku lat jest już tylko szkołą małoklasową.



Wierszyk o brudasiu w wykonaniu uczniów mosteckiej szkoły.

polskiego szkolnictwa i jego dniu współczesnym. Z niej można się było dowiedzieć na temat budynków szkolnych, dyrektorów, nauczycieli, wychowanków, a także o dawnych i obecnych sukcesach, o realizowanych projektach i licznych inicjatywach obecnej małoklasówki i przedszkola. Mosteckie dzieci można było zobaczyć również na żywo. Przedszkolaki zagrały bajkę o brzydkim kaczątku, uczniowie zaś wystąpili z rewią muzyczno-słowno-taneczną.

Program przygotowali też absolwenci, obecnie członkowie Klubu Młodych MK PZKO. Wystawili kilka krótkich scenek, które były zarazem ich publicznym przyznaniem się do szkolnych wybryków i wyjaśnieniem dotąd niewyjaśnionych tajemnic. Jak np. tej o zniknięciu zmniejszonego układu okresowego pierwiastków czy stracie głowy posagu na korytarzu. Całość wszyscy wykonawcy programu wraz z nauczycielami zakończyli wspólną piosenką, po której zabrzmiało owacyjne „Sto lat” na stojąco oraz życzenia kolejnych sukcesów od przedstawicieli gminy, okolicznych szkół oraz Macierzy Szkolnej.

Obchodom jubileuszowym towarzyszyła wystawa na temat życia szkoły, na której można było obejrzeć zdjęcia wychowanków z czasów bardziej lub mniej odległych oraz przeczytać „perełki” z kronik szkolnych. Z nich można było się m.in. dowiedzieć, że „17 września 1890 roku był dniem wolnym od nauki, bo jego majestat cesarski przyjeżdżał” oraz że począwszy od 11 września 1968 roku „w szkolnictwie wprowadzono jednolicie wszystkie soboty wolne”.

BEATA SCHÖNWALD



Wystawa przywoływała miłe wspomnienia lat szkolnych.

»»W sieci««... popularności

Niewielkie Koło Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego i sporych rozmiarów sala gminnego Domu Kultury pękająca w szwach. To obrazek sobotniego „Popołudnia z muzą”, które MK PZKO w Ligotce Kameralnej zorganizowało dla swoich członków i sympatyków.

Pierwsza część programu miała charakter mini-koncertu. Wystąpili bracia Molinowie: Andrzej (piano i recytacja) i Henryk (saksofon i śpiew). – Synowie korzystają z tego, czego nauczyli się w szkole muzycznej, w domu później przygotowujemy aranżacje. W rezultacie mamy program, z którym jeździmy na wieczorki czy do kościołów, gdzie staramy się muzyką rozveselać ludzi. Nasz dzisiejszy program potraktowaliśmy na wesoło – powiedział Piotr Molin, ojciec młodych muzy-



Szukając „chłopa” w sieci, można coś dodać, ale także i ująć...

ków, którzy uczęszczają równocześnie aż do trzech szkół muzycznych oraz korzystają ze swoich recytatorskich doświadczeń zdobytych na głośnym w całym kraju konkursie „Prościejów Wolкера”.

Muzyczny show Molinów był „uwerturą” do przedstawienia, które po przerwie wystawił sprawdzony amatorski zespół teatralny ligockiego MK PZKO. Na scenie przedstawił się w spektaklu Izabeli Kraus-Zur „W sieci”, opowiadającym o złapanym w sieć internetową małżeństwie „w najlepszych latach”. Reżyserem przedstawienia był Olek Przeczek. Zagraли w nim zarówno doświadczeni aktorzy-amatorzy, jak i początkująca gimnazjalistka, Aneta Zagóra, dla której sobotni spektakl był premierowym występem z zespołem rodzimego Koła PZKO.

Tak jak w czasie trwania całego spektaklu popisy aktorskie kwitowane były salwami śmiechu, to po jego zakończeniu oklaski zdały się nie mieć końca. Zadowolona była publiczność, wykonawcy, a także autorka scenariusza. – Ja nie pisałam tej sztuki w 100 proc, ale w 65. Właśnie ta reszta daje dużo przestrzeni dla reżysera i aktorów, którzy mogą z nią zrobić w zasadzie to, co chcą. Sens został w pełni zachowany, a to, co wymyślił, bardzo mi się podobało – chwaliła Izabela Kraus-Zur.

Jak zauważyła prezes MK PZKO, Joanna Szpyrc, widzowie po obejrzeniu przedstawienia już pytali o kolejne. – Z pewnością chętnie znowu coś przygotowujemy. Szkoda tylko, że tak mało jest współczesnych sztuk, takich jak właśnie ta „W sieci” – stwierdziła. (sch)

TAŃCA JAK JAZDY NA ROWERZE PO PROSTU SIĘ NIE ZAPOMINA

Jubileusz obchodzony na scenie

Dwa dni w strojach, dwa dni w tańcu, dwa dni na scenie. Tak przeżyli miniony weekend obecni i byli członkowie Zespołu Pieśni i Tańca „Suszanie”, świętując jubileusz 60-lecia istnienia. Jak przystoi na zespół działający w ramach Miejscowego Koła Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego, uroczystości jubileuszowe zespół rozpoczął dostojnym polonezem.



„Suszanie” w aktualnym składzie.



Byli członkowie w strojach łowickich.

„Suszanie” swój koncert jubileuszowy pokazali aż dwa razy. Premiera odbyła się „na własnych śmieciach” w sobotę w sali Domu Robotniczego w Suchej Górnej. Repryzę koncertu można było obejrzeć zaraz w niedzielę w Teatrze Cieszyńskim w Czeskim Cieszynie. – Każdy koncert był zupełnie inny. Inaczej bowiem występuje się po raz pierwszy, dla własnej publiczności i we swojej wsi. Taki koncert jest nacechowany emocjonalnie. Na drugim występie wykonawcy już mniej więcej wiedzieli, czego mogą się spodziewać – stwierdziła kierowniczka artystyczna zespołu, Barbara Mračna, dodając, że na suski koncert przyszło ogólnie więcej ludzi, bo aż 360. W teatrze było 230 widzów.

Jedni i drudzy byli jednak świadkami niecodziennego wydarzenia – dwugodzinnego koncertu z udziałem najlepszych tancerzy i śpiewaków występujących przy akompa-

niamentem zespołowej kapeli pod kierownictwem akordeonisty Richarda Mračny, prowadzonego przez konferansjera Wojciecha Kadłubca.

– Czas płynie nieubłaganie. Pamiętam, jakby to było wczoraj, kiedy wybrałem się z rodzicami na jubileusz 50-lecia zespołu do górnosuskiego Domu Kultury. Miałem wtedy 13 lat, wszystko było nowe i odświeżające. Wtedy żegnała się z zespołem długoletnia kierowniczka Janina Rzyman. Pięć lat później już jako tancerz pod batutą Basi Mračny podskakiwałem na scenie. A dzisiaj stoję tu jako były członek i z podziwem i sentymentem patrzę na lata przeżyte w zespole – mówił Kadłubiec, podkreślając wagę wspólnych przeżyć, które utrwalały więzi, oraz zapoczątkowanych w zespole przyjaźni, a nawet miłości do końca życia.

Sięgając do historii, konferansjer przypomniał początki zespołu. – W 1953 roku tworzyło go sześć

par które przychodziły na próby do sali Domu PZKO w Suchej Górnej dwa razy w tygodniu, żeby przygotować swój pierwszy publiczny występ na festynie. Przedstawili wtedy krakowiaka, który bardzo spodobał się miejscowej publiczności. Zdecydowali się więc kontynuować pracę – opowiadał, wspominając nazwiska kierowników oraz spektakularne sukcesy „Suszan”.

O tym, że słowa te nie były czerzą gadaniną, publiczność mogła się przekonać, obserwując popisy zarówno aktualnych członków zespołu, jak i tych, którzy zdarli na parkiecie niejedne buty dziesięć, dwadzieścia, a nawet trzydzieści lat temu. Zespół w obecnym składzie przedstawił się na scenie aż osiem razy – w tańcach scenicznych „Siano” oraz „Ze stodoły do młyna”, w wiązankach tanecznych „Od Skrzeczonia cesta długi” oraz „Po hawirsku od Pietwołda”, a także w tańcach rozbarskich,

wschodniosłowackich i miejscowych. – Podstawę programu tworzy folklor cieszyński i orłowski. Tancerze najlepiej umieją oddać to, co znają i w czym się wychowali. Prezentacje z innych regionów służą jako urozmaicenie programu – wyjaśniał dobór repertuaru Kadłubiec.

Z kolei grupa najstarszych tancerzy wystąpiła z wiązanką tańców karwińskich, zaś grupy średnie przedstawiły tańce zachodnioczeskie oraz łowickie z taką brawurą, że przekonały publiczność o tym, że tańca tak samo jak jazdy na rowerze po prostu się nie zapomina. Oprócz dawnych tancerzy na jubileuszowym koncercie wystąpili też dawni soliści, dziś profesjonalni śpiewacy: Beata Czendlik-Šelová, Jolanta Bałon oraz Tomasz Suchanek. Cieszyńskie pieśni ludowe zaśpiewał również górnosuski „Chórek”, zespół, który zawiązał się z okazji przygotowań do jubileuszu 50-lecia „Suszan”, a

który obecnie działa niezależnie od zespołu. Koncert zamknęły finałowy trojok w wykonaniu wszystkich uczestników, gromkie brawa oraz gratulacje gości.

Oklasków zespołowi z lat młodości nie szczędziła siedząca niemal pod samą sceną Grażyna Siwek. W sobotę pomagała w szatni w górnosuskim Domu Robotniczym, koncert przyszła więc obejrzeć na spokojnie do Teatru Cieszyńskiego. – W zespole tańczyłam przez jedenaście lat. To były najlepsze lata mojego życia. Wspaniały zespół ludzi oraz przyjaźni, które przetrwały do dziś – przekonywała.

Reżyserem i autorką scenariusza koncertu 60-lecia ZPiT „Suszanie” była Barbara Mračna, która przygotowała również większość choreografii. Pozostałe były dziełem jej poprzedniczki Janiny Rzyman oraz męża Jana Mračny.

BEATA SCHÖNWALD

Młode panie zdały egzamin

Niedzielną wystawę w Domu PZKO w Piotrowicach jest przykładem tego, że rozwiązanie zastępcze może okazać się co najmniej tak dobre jak pierwotna myśl. Początkowo listopadowa wystawa Klubu Kobiet działającego przy Miejscowym Kole Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego w Piotrowicach miała być bowiem klasyczną wystawą robót ręcznych. Niestety, starsze panie się pochorowały i trzeba było wymyślić coś innego.

– Szkoda nam było rezygnować z wystawy, zaczęłyśmy więc szukać sensownego rozwiązania. No i udało się, czego efektem jest wspólna wystawa dzieci i ich młodych mam pod piękną nazwą „Dzieci dla mamy i mamy dla dzieci”. Wiadomo bowiem, że dzieci mają sporo swoich robótek, które własnoręcznie przygotowują jako upominki dla mamy, taty, babci czy dziadka. Ich mamusi natomiast upiekły oryginalne torty urodzinowe – przybliżył genezę

pierwszej wystawy młodych członkiń piotrowickiego koła jego prezeska, Jadwiga Karolczyk.

W rezultacie w organizację wystawy włączyło się siedem młodych mam i ich dzieci uczęszczających do polskiej szkoły i przedszkola w Karwinie-Frysztaście. Swoje wyroby przyniosły też wnuki starszych członkiń, które chodzą do miejscowej czeskiej szkoły lub przedszkola. Udział w takiej wystawie jest dla nich okazją do odwiedzenia Domu PZKO oraz kontaktem z polsnością.

Co można było zatem obejrzeć? Robótki malowane, haftowane, z koralików i kamieni, wyroby ceramiczne. Obrazki, ozdóbki, upominki. A także wyroby o tematyce bożonarodzeniowej, wieńce adwentowe, świeczniki, ozdoby, które można było na miejscu zakupić. Osobne miejsce zajmowały kolorowe torty. Każdy z nich to osobne dzieło sztuki i inny pomysł. Były więc lalka Barbie, smok, samochód czy domek z



Ciekawe, jak powstał taki tort?

pieskami. Skąd młode panie czerpią inspiracje? – Niektórych rzeczy szukam w internecie, inne sama wymyślam – zdradza Urszula Klikarowa. Podobnie Marcela Karolczyk szuka

inspiracji w internecie. Zainteresowanie wyrobami cukierniczymi przyniosło jej samo życie. – Kiedy dzieci dorosły do wieku, że chciały mieć własne torty, zaczęłam wy-

myślać i oto jest tego efekt – mówi. Kulinarne talenty prawdopodobnie odziedziczyła po babci, działaczce darkowskiego Klubu Kobiet, która – jak stwierdza – dużo piekła.

Starsze wiekiem piotrowickie panie nie muszą się bać o przyszłość swojego Klubu Kobiet. Przekonały się, że ich młodsze koleżanki w razie czego potrafią je zastąpić. Nadal jednak służą im pomocą i radą – gotowania gulaszu i pieczeniem kołaczy i tym razem doglądała szefowa Klubu Kobiet, Wanda Fusek, nie zamierzając też rezygnować z dalszej pracy. – W maju zamienimy się rolami. My przygotowujemy wystawę młodszych robótek ręcznych, a młodsze panie zajmą się kuchnią – zapowiada 88-lletnia W. Fusek, która cieszy się, że wśród młodych pań z pewnością znajdzie godnego siebie następcę. – Młode panie są chętne do pracy, mają zgrabne ręce. Cieszę się, że nasza praca będzie kontynuowana – stwierdza pełna wiary. (sch)

Fot. BEATA SCHÖNWALD

WTOREK 12 listopada**TVP 1**

5.55 TVP Info w TVP 1 8.00 Wiadomości 8.10 Polityka przy kawie 8.55 Serialowa Jedynka - Ojciec Mateusz (s.) 9.55 Natura w Jedyńce - Osobliwości mórz i oceanów 11.00 Świat się kręci 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Apetyt na EURO-pę 12.35 Przepis dnia (s.) 12.45 Natura w Jedyńce - Osobliwości mórz i oceanów 13.55 Jaka to melodia? (teleturniej) 14.25 Moda na sukces (s.) 14.50 Przepis dnia (s.) 15.00 Wiadomości 15.15 34. Wieczory Humoru i Satyry - Lidzbark 2013 - „Kabaretowa noc pod gwiazdami” 15.45 Bonanza (s.) 16.40 Polska non stop - magazyn reporterów 17.00 Teleexpress 17.25 Jaka to melodia? (teleturniej) 17.55 Klan (s.) 18.30 Świat się kręci 19.15 Przepis dnia (s.) 19.30 Wiadomości 20.25 Transporter (s.) 21.20 Po prostu - program Tomasza Sekielskiego 22.05 Karmazynowy przyпіły 0.10 Głina (s.) 0.55 Bonanza (s.).

TVP 2

6.00 Faceci do wzięcia (s.) 6.30 Śladami Reformacji 7.05 M jak miłość (s.) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.40 Barwy szczęścia (s.) 11.15 Na dobre i na złe (s.) 12.15 Makłowicz w podróży - Portugalia 12.45 Wojciech Cejrowski - bosko przez świat - Pueblo 13.25 Szkoła życia (s.) 14.15 Kabaretowy Klub Dwójki 15.05 Rodzinka.pl (s.) 15.45 Panorama Kraj 17.15 Szkoła życia (s.) 18.00 Panorama 18.50 Jeden z dziesięciu 19.25 Barwy szczęścia (s.) 20.45 M jak miłość (s.) 21.50 Magazyn Ekspresu Reporterów 22.50 Świat bez fikcji - Czasem śnię, że latam 23.55 Czas honoru 0.55 Republika Doyle'ów.

TV KATOWICE

6.30 Raport z Polski 7.00 Reportaż z regionu - Nie tylko paszport 7.30 Aktualności Flesz Poranne 7.40 Poranek z TVP Katowice 8.00 Co niesie dzień 8.35 Ewa nie mieszka w raju 8.50 Przechodzień codzienny 9.00 Era Wynalazków 9.35 Raport z Polski 11.15 Czas na Pracę! Praca na Czasie! 12.40 Antenowe remanenty: Fascynujące Śląskie - Maciej Pieprzycza 13.00 Warszawa w polskim filmie fabularnym 13.30 AgroSzansa 14.05 Ewa nie mieszka w raju 14.25 Everyday English 14.40 Ahora espanol 15.05 Co, gdzie, kiedy? 15.15 Magazyn Reporterów TVP Katowice 15.40 Przyroda w obiektywie 16.00 Raport z Polski 16.30 Polska samorządna 17.00 Mój pies i inne zwierzęki 17.30 Aktualności Flesz 17.45 Ekoagent 18.15 Co, gdzie, kiedy? 18.30 Aktualności 19.00 Telekurier 19.30 Podwodna Polska - Niecodzienne odkrycie 20.25 Eurowiadomości 20.35 Ślązaków portret własny - Adam Bauman 21.05 Echa dnia 22.00 Aktualności Wieczorne 22.35 Teatr Telewizji 23.30 Everyday English 23.50 Ahora espanol.

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.15 Świat według Kiepskich (s.) 9.00 Malanowski i Partnerzy 10.05 Trudne sprawy 3 11.05 Dlaczego ja? 12.05 Pamiętniki z wakacji (s.) 13.05 Pierwsza miłość (s.) 14.45 Trudne sprawy 6 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.30 Malanowski i Partnerzy 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich (s.) 20.00 Wielka gala - 10. urodziny Faktu 22.05 Kości 8 (s.) 23.05 Zdrady 2 (s.) 0.05 Robocop (film kanad.).

TVC 1

5.59 Studio 6 8.45 Wszystko o gotowaniu 9.00 Córki McLeoda (s.) 9.45 List do Ciebie 10.45 Kamera na szla-

ku 11.15 Reporterzy TVC 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Sama w domu 14.00 Wszystko o gotowaniu 14.20 Naciągacze (s.) 15.15 Talk-show M. Donutilla 16.00 Podróżomania 16.30 AZ kwiz 16.55 Talk-show J. Krausa 17.35 Czarne owce 17.55 Wiadomości regionalne 18.25 Taxi 18.55 Prognoza pogody, wiadomości, sport 20.05 Najlepsze faux pas 21.20 Historie sław 22.15 Jeśli kiedyś odejdę (film) 23.50 Całusa! (film).

TVC 2

5.59 Dzień dobry 8.30 Zaczarowane przedszkole 9.00 Etykieta 9.10 Odrywanie planety Ocean 10.00 Chcesz mnie? 10.25 Królestwo natury 11.00 Magazyn chrześcijański 11.25 Nie poddawaj się 11.50 Chcesz je? 12.00 Generał Patton 12.45 Przygody nauki i techniki 13.30 Katastrofy lotnicze 14.35 Cel podróży: Nurkowanie 15.25 Emocje a my 15.50 Samoloty myśliwskie w akcji 16.40 Nieznana Indonezja 17.30 Czerwony karzeł (s.) 18.00 Doktor Who (s.) 18.55 Bracia i siostry (s.) 19.35 Etykieta 19.50 Wiadomości w j. migowym 20.00 Generał Patton 20.50 Przeżyć! 21.45 W imię ojczyzny 22.40 Imperium - Mafia w Atlantic City (s.) 23.35 Pr. satyryczny 0.05 Californication (s.) 0.35 Derren Brown.

NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.50 Ulica (s.) 9.45 Ogólniak z o.o. (s.) 11.00 Dwóch i pół 11.25 Pępek świata (s.) 11.50 Tescoma ze smakiem 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Powrót komisarza Rexa (s.) 13.30 Dowody zbrodni (s.) 14.25 Dr House (s.) 15.20 Przychodnia w różnym ogrodzie (s.) 16.30 Dwóch i pół (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości 17.35 Mentalista (s.) 18.30 Ulica (s.) 19.30 Wiadomości 20.20 Przychodnia w różnym ogrodzie (s.) 21.30 Weekend 22.20 Agenci NCIS (s.) 23.10 A Gifted Man (s.) 0.00 Prawo i porządek: Sekcja specjalna (s.).

PRIMA

6.10 Policja Hamburg (s.) 7.10 Pan Złota Rączka (s.) 7.55 Alf (s.) 8.40 Napisana: morderstwo (s.) 9.45 Policja Hamburg (s.) 10.45 Charlotte Teksasu (s.) 14.10 Lekarz z gór (s.) 15.10 Policjantka (s.) 17.40 Popołudniowe wiadomości 18.00 Nakryto do stołu! 18.55 Wiadomości 19.55 VIP wiadomości 20.15 Wybrańcy 21.35 Droga teściowa (s.) 22.10 Ferajna 22.50 Zabójcze umysły (s.) 23.50 Sprawiedliwość we krwi (s.) 0.50 Zbrodnie niedoskonałe (s.).

KARMAZYNOWY PRZYPIŁY

Sensacyjny USA, 1995
TVP 1, wtorek 12 listopada 2013, godz. 22.05

Reżyseria: Tony Scott
Wykonawcy: Denzel Washington, Gene Hackman, Matt Craven, Viggo Mortensen, James Gandolfini, Rocky Carroll, George Dzundza

W Rosji doszło do rebelii. Amerykańska atomowa łódź podwodna „Alabama” pod dowództwem kapitana Ramseya i pierwszego oficera Rona Huntera zostaje wysłana z misją. W razie konieczności jednostka ma wystrzelić pocisk nuklearny, uprzedzając atak rebeliantów. Gdy konflikt się nasila, dowódca otrzymuje rozkaz odpalenia głowic jądrowych. Łączność z dowództwem zostaje przerwana. Kapitan jest zdecydowany wykonać rozkaz. Jego zastępca chce go powstrzymać, dopóki nie uda się odzyskać łączności z krajem. Atak może wywołać III wojnę światową.

NIE KLAM, KOCHANIE

Komedia romantyczna, Polska 2008

TVP 2, środa 13 listopada 2013, godz. 21.45

Reżyseria: Piotr Wereśniak
Wykonawcy: Piotr Adamczyk, Marta Żmuda-Trzebiatowska, Grażyna Szapolowska, Beata Tyszkiewicz, Magdalena Schejbal, Tomasz Karolak

Anna studiuje architekturę w Ałeni. Jest wrażliwa i nieśmiała. Ostatnio jej myśli zaprzęta przystojny mężczyzna z eleganckiego budynku, w którym dziewczyna pielęgnuje zieleń. Marcin ma intratną posadę w banku i nie wątpi w swe możliwości. Wyznaje zasadę, że kłamstwo pozwala uniknąć wielu problemów, więc często wykorzystuje je w relacjach z kobietami. Zauroczenie Ani zbiega się w czasie z finansową katastrofą zamożnego playboya. Uratować może go tylko bogata ciotka Nela, która wsparłaby młodzieńca, gdyby przedstawił jej żonę.

ŚRODA 13 listopada**TVP 1**

5.55 TVP Info w TVP 1 8.00 Wiadomości 8.10 Polityka przy kawie 8.55 Serialowa Jedynka - Ojciec Mateusz (s.) 9.55 Natura w Jedyńce - Osobliwości mórz i oceanów 11.00 Świat się kręci 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Przepis dnia (s.) 12.45 Natura w Jedyńce - Osobliwości mórz i oceanów. Wyspy Salomona 13.50 Jaka to melodia? (teleturniej) 14.25 Moda na sukces (s.) 14.50 Przepis dnia (s.) 15.00 Wiadomości 15.15 Klan (s.) 15.45 Bonanza (s.) 16.40 Polska non stop - magazyn reporterów 17.00 Teleexpress 17.25 Jaka to melodia? (teleturniej) 17.55 Klan (s.) 18.30 Świat się kręci 19.15 Przepis dnia (s.) 19.30 Wiadomości 20.15 Piąty Stadion 20.30 Rambo: Pierwsza krew (film USA) 22.10 Zagubiona przyszłość 23.50 Transporter (s.).

TVP 2

6.30 Zaklinaczka dzieci 7.00 M jak miłość (s.) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.35 Barwy szczęścia (s.) 11.15 Na dobre i na złe (s.) 12.15 Makłowicz w podróży - Portugalia 12.45 Wojciech Cejrowski - bosko przez świat - Największy odpust świata 13.20 Szkoła życia (s.) 14.15 XIX Festiwal Kabaretu w Koszalinie 2013 15.05 Rodzinka.pl (s.) 15.45 Panorama Kraj 17.15 Szkoła życia (s.) 18.00 Panorama 18.50 Jeden z dziesięciu 19.30 Barwy szczęścia (s.) 20.45 Na dobre i na złe (s.) 21.45 Kino relaks - Nie kłam, kochanie 23.40 Reporter Polski.

TV KATOWICE

6.30 Raport z Polski 7.00 Echa dnia 7.30 Aktualności Flesz Poranne 7.40 Poranek z TVP Katowice 8.00 Co niesie dzień 8.35 Reportaż 8.50 Przechodzień codzienny 9.20 Antenowe remanenty 9.35 Raport z Polski 10.10 Teatr Telewizji 11.15 Polska samorządna 12.20 Fama 96 - Wycieczka o Maksie 13.30 Wszystko po krakowsku - Piosenki Zygmunta Koniecznego 14.05 Reportaż 14.20 Przechodzień codzienny 14.25 Everyday English 14.40 Ahora espanol 15.05 Zgłębic tajemnicę raka 15.25 Ekoagent 15.50 Gramy dla Was 16.00 Raport z Polski 16.30 Lider 17.00 Magazyn Aktywni 60+ 17.30 Aktualności Flesz 17.35 Kronika Miasta 17.45 Magazyn Reporterów TVP Katowice 18.15 Co, gdzie, kiedy? 18.30 Aktualności 18.50 Gość Aktualności 19.00 Telekurier 19.30 Młodzi twórcy mistrzom - Film o

profesorze Piotrze Sztompce 20.10 Wieczorne wiadomości sportowe 20.25 Zgłębic tajemnicę raka 20.45 Co, gdzie, kiedy? 21.05 Echa dnia 22.00 Aktualności Wieczorne 22.35 Tętno pierwotnej puszczy - Olbrzymy i karły 23.40 Everyday English 0.00 Ahora espanol 0.20 Telekurier.

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.15 Świat według Kiepskich (s.) 9.00 Malanowski i Partnerzy 10.00 Trudne sprawy 11.00 Dlaczego ja? 12.00 Ślubna gorączka 13.00 STOP Drogówka 14.00 Pierwsza miłość (s.) 14.45 Trudne sprawy 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.30 Malanowski i Partnerzy 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich (s.) 20.35 Top chef 22.00 Joe Dirt (komedia USA) 0.00 Silverado (film USA).

TVC 1

5.59 Studio 6 8.45 Wszystko o gotowaniu 9.00 Córki McLeoda (s.) 9.45 Hobby naszych czasów 10.15 Łopatologicznie 10.55 Komicy na piątkę 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Sama w domu 14.00 Wszystko o gotowaniu 14.20 Naciągacze (s.) 15.15 Talk-show M. Donutilla 16.00 Podróżomania 16.30 AZ kwiz 16.55 Talk-show J. Krausa 17.35 Czarne owce 17.55 Wiadomości regionalne 18.25 Taxi 18.55 Prognoza pogody, wiadomości, sport 20.05 Żandarmskie humoreski (s.) 21.35 Cyrk Bukowsky 22.30 Dobra wiadomość (film) 23.10 Anatomia prawdy (s.) 23.55 Tajniacy (s.) 0.50 AZ kwiz.

TVC 2

5.59 Dzień dobry 8.30 Zaczarowane przedszkole 9.00 Etykieta 9.10 Wyścigi wielbłądów 10.05 Najważniejsze operacje II wojny światowej 11.05 Twierdze: Slawonice 11.25 Samoloty myśliwskie w walce 12.10 Wędrowniki w poszukiwaniu muzyki 12.35 Chcesz je? 12.40 Folklorika 13.10 Obrońca 13.45 Nasza wieś 14.15 Europa dziś 14.40 Milczenie, modlitwa, pokuta 15.35 Wewnątrz ludzkiego ciała 16.30 Moja rodzina 17.00 Klucz 17.25 Czerwony karzeł (s.) 17.55 Doktor Who (s.) 18.45 Wieczorynka 18.55 Bracia i siostry (s.) 19.35 Etykieta 19.50 Wiadomości w j. migowym 20.00 Kamera w podróży 21.00 Podróż po mongolskim Altaju 21.30 Pamiętnik Dity P. 22.00 Helimadoc (film) 23.35 Stand-up.

NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.50 Ulica (s.) 9.45 Przychodnia w różnym ogrodzie (s.) 11.05 Dwóch i pół (s.) 11.25 Pępek świata (s.) 11.50 Tescoma ze smakiem 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Powrót komisarza Rexa (s.) 13.30 Dowody zbrodni (s.) 14.25 Dr House (s.) 15.20 Przychodnia w różnym ogrodzie (s.) 16.30 Dwóch i pół (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości 17.35 Mentalista (s.) 18.30 Ulica (s.) 19.30 Wiadomości 20.20 Ogólniak z o.o. (s.) 21.35 Comeback (s.) 22.05 Na własne oczy 22.50 Historia przemocy (film).

PRIMA

6.10 Morderstwa w Kitzbuhel (s.) 7.10 Alf (s.) 8.45 Napisana: morderstwo (s.) 9.50 Policja Hamburg (s.) 10.50 Charlotte Sophie Bentinck (s.) 13.15 Strażnik Teksasu (s.) 14.15 Lekarz z gór (s.) 15.20 Policjantka (s.) 17.40 Popołudniowe wiadomości 18.00 Nakryto do stołu! 18.55 Wiadomości, wiadomości kryminalne 19.55 VIP wiadomości 20.15 Powroty do domu (s.) 21.30 Wystarczy, szefie! 22.45 Policja kryminalna Stuttgart (s.) 23.45 Zabójcze umysły (s.) 0.45 Zbrodnie niedoskonałe (s.).

TV POLONIA**WTOREK 12 listopada**

6.25 Jedenasty 7.00 Słownik polsko@polski, talk-show prof. Jana Miodka 7.30 Klementynka i Klemens - gęsi z Doliny Młynów 7.45 Baśnie i bajki polskie 8.00 Pytanie na śniadanie 10.30 Cafe Historia - Ludobójstwo 11.00 Polonia 24 11.40 Galeria (s.) 12.00 Barwy szczęścia (s.) 12.25 Łamigłówka 12.35 Wiadomości 12.50 Czas honoru 13.50 Dzika Polska - Wpłyni na wodę 14.20 Nad Niemnem - Magazyn Polaków na Białorusi 14.45 Kulturalni PL 15.45 N - Człódkowa pasmowa (rep.) 15.50 Rejs dla serca 16.20 Złotopolscy (s.) 16.55 Galeria (s.) 17.30 Teleexpress 17.55 Makłowicz w podróży - Włochy: Piemont 18.25 Szlakiem gwiazd - Wojciech Malajkat 18.50 Barwy szczęścia (s.) 19.25 Nad Niemnem - Magazyn Polaków na Białorusi 20.00 Wiadomości 20.40 Łamigłówka 20.50 Ojciec Mateusz (s.) 22.00 Polonia 24 22.45 Po prostu - pr. Tomasz Sekielskiego 23.25 Hala odlotów (s.).

ŚRODA 13 listopada

6.05 Świat się kręci 7.05 Ex Libris 7.25 Gruby (s.) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.30 Flesz historii 11.00 Polonia 24 11.40 Galeria (s.) 12.00 Barwy szczęścia (s.) 12.25 Łamigłówka 12.35 Wiadomości 12.50 Wiedźmin 13.55 Złota sobota - piosenki z lat 20-tych, 30-tych 14.35 Pułkownik Dowgird powraca 14.55 Po prostu - pr. Tomasz Sekielskiego 15.30 Notacje - Jadwiga Piłsudska-Jaraczewska 15.50 Złotopolscy (s.) 16.15 Kocham Kino - mag. filmowy Grażyny Torbickiej 16.55 Galeria (s.) 17.30 Teleexpress 17.45 Łamigłówka 17.55 Anja Garbarek - Koncert 18.50 Barwy szczęścia (s.) 19.25 Wilnoteka 20.00 Wiadomości 20.50 Siła wyższa 22.00 Polonia 24 22.45 Kabaretowy Klub Dwójki - Grecja 23.45 Zaolzie - zaulek historii 0.15 Made in Poland 0.45 Galeria (s.).

CZWARTEK 14 listopada

6.05 Świat się kręci 7.00 Tacy sami 7.25 Słoneczna włócznia 8.00 Pytanie na śniadanie 10.30 Polska i świat z historią w tle - Polski sen o bombie 11.00 Polonia 24 11.40 Galeria (s.) 12.00 Barwy szczęścia (s.) 12.35 Wiadomości 12.50 M jak miłość (s.) 13.45 Kabaretowy Klub Dwójki - Grecja 14.45 Zaolzie - zaulek historii 15.15 Załoga Eko - II 15.45 Złotopolscy (s.) 16.10 Kultura, głupcze 16.55 Galeria (s.) 17.30 Teleexpress 17.45 Łamigłówka 17.55 Co nam w duszy gra - Cały ten film... 18.55 Barwy szczęścia (s.) 19.25 Informacje kulturalne 20.00 Wiadomości 20.40 Łamigłówka 20.50 Komisarz Alex (s.) 22.00 Polonia 24 22.45 Determinator (s.) 23.40 Świat od świtu do zmierzchu - Tokio od świtu do zmierzchu 0.25 Pułkownik Dowgird powraca 0.45 Galeria (s.).

TABELA ZANIECZYSZCZEŃ

Stężenie pyłu zawieszzonego w powietrzu 11. 11. o godz. 10.00

	PM 10
Czeski Cieszyn	47
Hawierzów	37
Karwina	47
Orłowa	45
Trzyniec	22
Wierzniovice	60

Legenda: Wartości są podane w mikrogramach na metr sześcienny. Dopuszczalny limit stężenia pyłu zawieszzonego (PM 10) wynosi 50 µg/m³.

Źródło: Czeski Urząd Hydrometeorologii w Ostrawie. **(wik)**

WSPOMNIENIA



*Nie umiera ten,
kto żyje w pamięci
i sercach bliskich.*

Dziś, 12 listopada 2013, mija dwudziesta bolesna rocznica śmierci naszego Kochanego i Nieodżałowanego

śp. LUDWIKA KLIMSZY

z Dolnych Błędowic. O modlitwę i chwilę cichych wspomnień proszą najbliżsi. AD-100



Dnia 13 listopada minie 4. rocznica śmierci Kochanego

śp. FRANCISZKA PRZECZKA

Wszystkich, którzy znali Jego życzliwe serce, prosimy o chwilę wspomnień. Najbliżsi. GL-667



*Woda płynie, kwiat usycha,
lecz wspomnienie nie zanika.*

Dnia 13. 11. 2013 obchodziłaby 100. rocznicę urodzin nasza Kochana

śp. MARIA OSUCHOWSKA

ze Stonawy. Z szacunkiem i miłością wspominają córka Hilda i syn Walter z rodzinami. RK-161

CO W KINIE

HAWIERZÓW – Centrum: Husiti (12, 13, godz. 15.30); The family (12, 13, godz. 17.45); Grawitacja (12, 13, godz. 20.00); **KARWINA – Centrum:** Thor: Mroczny świat (12, godz. 17.15); To już jest koniec (12, 13, godz. 20.00); **TRZYNIEC – Kosmos:** Kamerdyner (12, 13, godz. 17.30); Escape plan (12, 13, godz. 20.00); **JABŁONKÓW:** Kovář z Podlesí (13, godz. 17.00); **CIESZYN – Piast:** Kumba (12, 13, godz. 14.30, 16.15); Ambassada (12, 13, godz. 18.00); Millerowie (12, 13, godz. 20.00).

CO W TERENIE

CIERLICKO, STANISŁOWICE – Kluby Kobiet oraz Klub Seniora MK PZKO zapraszają na spotkanie klubowe w czwartek 14. 11. o godz. 16.00 do Domu Polskiego ŻW na Kościelcu.

KARWINA-RAJ – MK PZKO i Klub Kobiet zapraszają członków i sympatyków 14. 11. o godz. 15.00 na prelekcję Danuty Ondruch nt. „Twórczość Julina Tuwima” do Domu PZKO przy ul. Kubisza. Gościem programu będzie Halina Paseková, aktorka SP.

LESZNA DOLNA – Klub Propozycji MK PZKO zaprasza na kolejne spotkanie do Domu PZKO, tym razem w środę, 27. 11. o godz. 17.00.

Temat prelekcji: „Moje adoptowane dzieci w Bangladeszu”. Prelegent – inż. Tadeusz Franek.

OBWÓD ORŁOWSKI – Spotkanie delegatów obwodu orłowskiego na XXII Zjazd PZKO odbędzie się we czwartek 14. 11. o godz. 17.00 w Domu PZKO w Orłowej-Porębie.

TRZYNIEC – Caritas we współpracy z agencją Kapa zaprasza na kolejne spotkanie osób opiekujących się w domu chorymi. Odbędzie się w budynku byłej poczty na Kamionce, ul. Prátelství 1009, dnia 19. 11. o godz. 15.00. Zgłoszenia przyjmowane są do 15. 11. pod nr. tel. 731 516 569 i 558 993 587.

TRZYNIEC-OSIEDLE – MK PZKO zaprasza na tradycyjną zabijkę 16. 11. o godz. 17.00 do Domu PZKO im. A. Wawrosza na Tarasie. Smaczna kuchnia, świetna muzyka J. Młynka i Ondraszki. Miejscówki w cenie 80 kc można rezerwować pod numerem telefonu: 606 898 938.

OFERTY

ŁOMNA DOLNA – Klub Sportowy Łomna Dolna zwraca się do rodziców z propozycją przygotowania dzieci pod kątem techniki jazdy na nartach biegowych. Inf. Josef Waclawek, Beata Klus, Dolna Łomna 156. GL-668

KOLEKCJONER KUPI jakiegokolwiek instrumenty muzyczne – skrzypce, wiolonczela, basy, „heligonki”



Czas płynie, lecz smutek i żal nigdy nie przemina.

Dnia 13. 11. 2013 przypominamy sobie 5. bolesną rocznicę śmierci naszego Kochanego

śp. KAROLA OŻANY

z Hawierzowa-Błędowic. Z wdzięcznością i szacunkiem wspominają synowie z rodzinami. AD-095



Dnia 13. 11. 2013 obchodziłaby 80. urodziny nasza Kochana

śp. ZUZANNA RASZKA

z Wędryni. Z smutkiem i dumą w sercu wspomina mąż i cała rodzina. GL-653

NEKROLOGI



W smutku pogrążeni zawiadamiamy, że dnia 8 listopada 2013 w wieku 74 lat zmarła

śp. JADWIGA ŚMIEJÓWA

z domu Kunschke. Pogrzeb odbędzie się w środę 13 listopada 2013 o godz. 14.00 z kościoła parafialnego w Karwinie-Frysztacie. Zasmucona rodzina. RK-164

Serdeczne wyrazy współczucia z powodu śmierci rodzinie

JÓZEFA ORSZULIKA

składa Kongres Polaków w RC. GL-674

inne instrumenty wdechowe. Tel. 608 374 432. GL-657

ANTYKI KUPIĘ – meble przedwojenne, obrazy, zegary, odznaczenia, srebra, militaria, stare zdjęcia, pocztówki i wiele innych, tel. 0048 605 255 770. GL-603

WYSTAWY

GALERIA DOMU NARODOWEGO w Cieszynie, Rynek: do 28. 11. wystawa CTF pt. „Prezentacje CTF 2013”.

KLUB FOTOGRAFIKÓW, JABŁONKÓW: wystawa fotografii czynna do 28. 11. w godz. 10.00-17.00 w Urzędzie Miejskim w Jabłonkowie.

SALA MÁNEsa, DOM KULTURY w Karwinie: do 18. 12. wystawa Dity Maruscákovéj i Přemysla Pasuchi pt. „Ceramika, obrazy”. Czynna: po, śr, pt: 9.00-15.00, wt, cz: 9.00-19.00.

MUZEUM HUTY TRZYNIECKIEJ, Galeria „Na schodach”, Frýdecká 389, Trzyniec: do 28. 2. wystawa obrazów Josefa Lady. Czynna: wt-pt: 9.00-17.00, nie: 13.00-17.00.

MUZEUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ, SALA WYSTAW w Cieszynie, Praska 3/14: do 17. 1. 2014 wystawa pt. „Lalki w strojach ludowych”; stała ekspozycja „Obrazy z przeszłości Śląska Cieszyńskiego”. Czynne: po-pt: 8.00-16.30.

▲ SALA WYSTAW w Hawierzowie-Żywocicach, Padlých hrđinů 47a: do 20. 6. 2014 wystawa pt. „Tragedia Lidic”. Czynna: po-pt: 8.00-16.30.

▲ SALA WYSTAW w Karwinie, Rynek Masaryka: do 12. 1. wystawa pt. „(Pov)jrazení s pokušitelem – Od antyki do Těšína”; stała ekspozycja „Migawki z historii Karwiny”. Czynne: wt-pt: 8.00-16.30, so: 9.00-13.00, nie: 13.00-17.00.

▲ SALA WYSTAW w Jabłonkowie, Rynek Mariacki 14: do 29. 11. wystawa pt. „Kora, hyko, trawa, korzenie, pně...”; wystawa stała „Z przeszłości Jabłonkova i okolicy”. Czynne: wt-pt: 8.00-16.30.

▲ SALA WYSTAW w Orłowej, Masaryka 985: do 31. 1. 2014 wystawa pt. „Zwierzęta i ich dzieci”; stała ekspozycja „Orłowa – przeszłość i teraźniejszość”. Czynne: po-pt: 8.00-16.30.

Firma budowlana AWT
REKULTIVACE
Rekultivace a.s.
Haviřov-Prostřední Suchá

POSZUKUJE PRACOWNIKA do nadzorowania prac budowlanych na terytorium Polski

❖ **Proponujemy:** pełny etat, umowę na czas określony, rozpoczęcie pracy od 1. 12. 2013

❖ **Wymagania:** wykształcenie – wyższe kierunek techniczny, doświadczenie z samodzielnym prowadzeniem budowy, doświadczenie z projektami finansowanymi przez Unię Europejską jest podstawą do oferowanego stanowiska, warunkiem jest dobra znajomość języka polskiego i czeskiego w słowie i piśmie; osoba komunikatywna, odpowiedzialna, energiczna, prawo jazdy minimum kat. B.

Ofertę (życiorys w języku polskim i czeskim, doświadczenia zawodowe, dotychczasowy przebieg pracy) prosimy nadsyłać pocztą elektroniczną, e-mail: arcela.selnikova@awt-rekultivace.cz dodatkowe informacje można uzyskać pod nr tel. 596 580 256

▲ **SALA WYSTAW w Pietwałdzie, Do Muzeum 89:** do 24. 1. 2014 wystawa pt. „Uwaga, kruche!”. Czynna: po-pt: 8.00-16.30.

CO ZA OLŻĄ

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA, Mennicza 46, Cieszyn: do 31. 1. 2014 wystawa pt. „Świadomościę wspólnego dobra – W dziesięciolecie istnienia Donacji im. Zbigniewa Michejdy 2003-2013”. Czynna wt-pt: 8.00-18.00, so: 9.00-15.00.

MUZEUM DRUKARSTWA, ul. Głęboka 50, Cieszyn: do 15. 11. wystawa Zbigniewa Kubeczki „Ekslibrisy”. Czynna: wt-pt: godz. 10.00-17.00.

WIEŻA PIASTOWSKA I ROTUNDA św. Mikołaja: Czynne codziennie 9.00-17.00.

CO NA ANTENIE

POLSKIE WIADOMOŚCI: ČT1 SM, niedziela, wiadomości regionalne od godz. 6.00.

POLSKIE AUDYCJE: po-pt: godz. 19.05, so: godz. 17.30 Ostrava 107,3 MHz i Trzyniec 105,3 MHz.

Ogłoszenia do „Głosu Ludu” przyjmowane są w dni powszednie:

☐ W redakcji „Głosu Ludu” przy ul. Komeńskiego 4, Czeski Cieszyn w godz. 8.30-15.30, tel. 558 731 766 e-mail: ogloszenia@glosludu.cz

☐ W firmie Hudeczek Service, sp. z o.o. – Studio Graficzne, Czeski Cieszyn, ul. Strzelnicza 18 (NA PARTERZE), codziennie w godz. od 8-16, tel. 558 711 027 e-mail: ad.servis@hudeczek.cz

☐ W Odd. Literatury Polskiej Biblioteki w Karwinie-Frysztacie (przy rynku) w po, wt: 8.00-12.30, 13.00-18.00, czw: 13.00-18.00, pt: 8.00-12.30, 13.00-17.00. Tel.: 596 312 477 e-mail: knih-k1pl@rkka.cz

UWAGA

Ogłoszenia do „Kroniki rodzinnej” należy przysyłać bądź przynosić osobiście do redakcji do godz. 12.00 dnia poprzedzającego wydanie gazety. W przypadku nekrologów czekamy do godz. 13.30, prosimy jednak wcześniej zgłosić telefonicznie fakt zamówienia ogłoszenia.

Do Karwiny na ceramikę i obrazy

Do Sali Wystaw im. Josefa Mánesa w Miejskim Domu Kultury w Karwinie-Nowym Mieście ponownie trafiła sztuka regionalna. Tym razem swoją twórczość prezentuje tu dwójka artystów z Rychwałdu – Dita Maruscáková i Přemysl Pastucha. Na wystawie zobaczyć możemy ceramikę artystyczną oraz obrazy, które świetnie się uzupełniają. Dita Maruscáková zajmuje się szeroką gamą technik i form ceramicznych, które nie tylko umiejętnie wykorzystuje przy tworzeniu swoich rzeźb i obiektów. Wszystkie prace świadczą o doskonałym opanowaniu rzemiosła, pozwala-



Goście wernisażu w Sali Wystaw im. Josefa Mánesa.

jącym realizować artystyczne zamiary i projekty. Obrazy Přemysla Pastucha odzwierciedlają stan jego ducha. Odznaczają się specyficzną kolorystyką, łączą najróżniejsze formy – abstrakcyjne i rzeczywiste, wykorzystują najróżniejsze faktury, co pozwala na tworzenie na płótnach specyficznych klimatów.

Ekspozycja w Sali Wystaw im. Josefa Mánesa w Miejskim Domu Kultury w Karwinie-Nowym Mieście czynna będzie do 18 grudnia i zwiedzać ją można w poniedziałki, środy i piątki w godz. 9.00-15.00 oraz we wtorki i czwartki od godz. 9.00 do 19.00. (o)

WEEKEND NA BOISKACH PIŁKARSKICH

W Raju karne z kapelusza

I LIGA

**JIHLAWA
OSTRAWA** 0:0

CZK: 66. Milosavljev (O). Ostrawa: Pavlenka – Zawada (46. Vomáčka), Frydrych, Baránek, Vengřínek – Engelmann (80. Foltyn), Hable, Kraut, Droppa, Holzer (31. Milosavljev) – Fantiš.

Antybohaterem meczu był serbski pomocnik Vladan Milosavljev, który w 31. minucie wszedł na boisko za Holzera, a w 66. zszedł pod prysznic po czerwonej kartce. Osłabiony Banik resztkami sił odparował ataki Jihlavy, sięgając po cenny remis.

Lokaty: 1. Sparta 36, 2. Pilzno 31,... 11. Ostrawa 14 pkt.

FNL

**KARWINA
SOKOLOV** 1:1

Do przerwy: 0:1. Bramki: 72. Vlada-
vić – 8. Hofmann. Karwina: Lipčák
– Hoffmann, Uvíra, V. Cverna, Knö-
tig – Vaněk, Hotttek – Eismann,
Gonda (55. Pavelka), Vladavić (83.
O. Cverna) – Fiala (69. Svatonský).
Mecz w Karwinie-Raju stał się

pretekstem dla sędziego Mikela do przemiany duchowej w jedyne, sprawiedliwe na boisku. Mikel zamienił się w piłkarskiego Boga i po równo obdzielił obie ekipy kontrowersyjnymi rzutami karnymi. W 8. minucie (po domniemanym zagrożeniu ręką jednego z karwińskich obrońców) goście wyszli z „jedenastki” na prowadzenie, wyrównał po równie kuriozalnym rzucie karnym Admir Vladavić. Karwiniacy zagrali bez trójki Ciku, Mišinský, Mikula, trener Josef Mazura miał więc poniekąd utrudnione zadanie z wyborem wyjściowej jedenastki. Drugi mecz w barwach Karwiny zaliczył wypożyczony z Trzyńca Martin Lipčák. Doświadczony golkeeper popisał się pewnymi interwencjami, czystych okazji pod jego bramką było jednak niewiele.

**TRZYNIEC
CZ. BUDZIEJOWICE** 1:3

Do przerwy: 1:2. Bramki: 12. Gu-
lajev – 28. L. Jarolím, 45. Deli, 82.
Machovec. Trzyniec: Bruk – Lisický,
Malík, Cigánek, Matoušek – Malif,
Motyčka, Málek (66. Ceplák), Re-

kish – Gulajev (83. Adamek), Juřena (74. Gavlák).

Trzyńczenie, wbrew zapowiedziom, nie pożegnali się z kibicami w dobrym stylu. Ostatni jesienny mecz na stadionie Rudolfa Ľabaja zakończył się dziewiątą porażką w sezonie, piątą przed własną publicznością. Podopieczni Karla Kuli wyszli na murawę w ofensywnych nastrojach, prowadząc od 12. minuty po akcji Juřeny i celnym wykończeniu Gulajeva. Faworyzowane Budziejowice do przerwy zdążyły jednak strzelić dwie bramki, a po zmianie stron na dobre opanowały scenariusz sobotniego pojedynku. Bramkę do szatni zdobył strzałem głową stoper Deli, którego trzyniec-
cy piłkarze pozostawili na tylnym słupku kompletnie bez asykuracji. Wsunięty pressing gospodarzy, którzy w drugiej połowie postawili wszystko na jedną kartę, zakończył się w 82. minucie utratą trzeciej bramki. Z kontry Bruka pokonał aktywny Machovec.

Lokaty: 1. Tábor 31, 2. Hradec
Kralowej 30, 3. Ujście n. Ľabą 29,...
7. Karwina 23, 13. Trzyniec 13 pkt.

MŚLF

**ORŁOWA
OPAWA** 1:1

Do przerwy: 0:1. Bramki: 90. Sobala
– 40. Komenda. Orłowa: Szarowski
– Vlk, Kaizar, Skoupý, Schroner –
Vybíral – Tomáš (65. Křišťan), So-
bala, Kovář (82. Klimas), Václavěk
– Kopel (46. Urban).

Przewaga opawskich kibiców na boisku w Orłowej dała się we znaki tylko służbom porządkowym, które miały sporo problemów z agresywnymi kibolami byłego drugoligowca. Piłkarze faworyzowanej Opawy mocno się namęczyli z gospodarzami, w efekcie czego do domu wracali zaledwie z punktem w kieszeni. Slawia walczyła do końca, a dokładnie do 93. minuty, kiedy to wyrównał polski pomocnik Mariusz Sobala. – Remis z Opawą to dla nas duży sukces. Końcówka jesiennej rundy wygląda już znacznie lepiej – ocenił szkoleniowiec Orłowej, Pavel Poledník.

Lokaty: 1. Opawa 30, 2. Ołomu-
niec B 29, 3. Trzebiecz 29,... 14. Or-
łowa 14 pkt.

JANUSZ BITTMAR

W SKRÓCIE

REMIS ORŁÓW ZAOLZIA Z ŻUKOWEM. W minioną niedzielę Orły Zaolzia oficjalnie zakończyły sezon piłkarski pod gołym niebem. Na boisku trawiastym w Śmiłowicach Orły zremisowały w towarzyskim spotkaniu ze swoimi rówieśnikami z Żukowa Górnego 3:3. Bramki dla Orłów zdobyli Hulboj, Guňka i A. Bizoň. Orły: Szotkowski (46. Hulboj) – Suszka, Skupień, Kołodziej, Szarowski, Janiczek, Hofierka, Pieter, Z. Worek, B. Worek, Glac, Barczok, Wałoszek, Guňka, Brózdá, A. Bizoň, Sadowy, Szlauer, Twardzik, Zawada.

ŚWIETNY START OLZY TRZYNIEC. W znakomitym stylu zaprezentowali się strzelcy klubu Olza Trzyniec w 1. kolejce Regionalnej Ligi Strzeleckiej w Karwinie (pistolet pneumatyczny). Wyniki – mężczyźni: 1. Jiří Šliwka (Olza Trzyniec), 2. Jan Walica (Olza Trzyniec), 3. Petr Korviny (Karwina). Kat. kobiet + kat. młodzieżowa kobiet i mężczyźni: 1. Miroslav Zawada (Olza Trzyniec), 2. Izabela Sobek (Olza Trzyniec), 3. Martin Bujok (Karwina). (jb)

NASZA OFERTA

HOKEJ - TIPSPORT EKSTRA-LIGA: Trzyniec – Sparta (jutro, 18.20).

Futbol w niższych klasach

DYWIZJA

**PIOTROWICE
NOWY JICZYN** 1:1

Do przerwy: 1:1. Bramki: 38. Gill –
15. Repa. Piotrowice: Sabela – Gill,
Reichl, Kempný (55. Holý), Miko –
Šupolík (54. Ruisl), Bajzath (59.
Bernatík), Dittrich, Škuta – Punčochář
(71. Šuster) Mišanec.

W Piotrowicach obyło się bez rewelacji. Goście wyszli na prowadzenie po strzale Repy, wyrównał głową Gill po dośrodkowaniu z rzutu różnego. Druga połowa była jeszcze ciut słabsza, od pierwszej.

**SLAVIČÍN
HAWIERZÓW** 3:1

Do przerwy: 2:0. Bramki: 4. P. Švach,
25. Matúš, 86. Hradil – 80. Trmal.
Hawierzów: Směták – Valový,
Zavadzan, Michalčák, Trmal –
Večeřa, Matušovič, Babič, Zupko,
Skoupý – Racko.

Przewaga Indian nad resztą dywizyjnej stawki zmalowała. Hawierzowanie pomimo przegranej utrzymali prowadzenie w tabeli, był to niemniej jeden z najgorszych występów ekipy Miroslava Matušoviča w tym sezonie. Indianie po kontaktowej bramce Trmala rzucili się do ataku, ale z kontry stracili trzeciego gola.

**SZUMPERK
KARWINA B** 4:1

Do przerwy: 4:1. Bramki: 13. i 17. Gábor,
22. Herynek, 38. Woitek – 8. Ryšavý.
Karwina B: Dočekal – Káňa, Roman,
Janík, Nowinski – Kloda, Taraba –
Koutný, Kubiena, Derík (70. Jadamík) –
Ryšavý.

Armaty wystrzeliły pięć pocisków, cztery do siatki rezerw Karwiny. Podopieczni Jana Pejšy zaliczyli kiepskie spotkanie, co gorsza, z jednym z pretendentów do spadku.

Lokaty: 1. Hawierzów 31, 2. Slavičín
28, 3. N. Jiczyn 24,... 6. Karwina B
23, 11. Piotrowice 18 pkt.

M. WOJEWÓDZTWA

**POLANKA
CZ. CIESZYN** 1:0

Do przerwy: 0:0. Bramka: 46. Vyle-
žník. Cz. Cieszyn: Stach – Bolek,
Stanowski, Przyczko, Kupeczak –
Šlavka (59. Staník) – Konečný, Koper,
Hradečný, Rusek (64. Nowak) –
Trybulec.

Feralna dla piłkarzy IRP okazała się 46. minuta i udany kontratak zespołu Polanki. Kilka sekund wcześniej goście po strzale Kupczaka podnosili już ręce w geście triumfu, sędzia nie uznał jednak gola (piłka odbita od poprzeczki podobno nie przekroczyła linii bramkowej). W końcówce meczu bliski wyrównania był Nowak, bramkarz Polanki stanął jednak na wysokości zadania. Przegrana przygwoździła cieszyńców w strefie spadkowej.

**DZIEĆMOROWICE
BOGUMIN** 1:2

Do przerwy: 0:1. Bramki: 73. Poštulka
(sam.) – 14. Jatagandzidis, 60. Košťál.
Dziećmorowice: Stach – Ligocký,
Aniol, Hrdlička, Žebrok – Maleř –
Košťál, Šrámek, Kadlčák (74. Čyřž) –
Maceček. Bogumin: Gladiš – Poštulka,
Šiška, Košťál, Gábor (75. Anastazovský) –
Sittek, Górnioł, Kubinski, Seget –
Jatagandzidis (84. Kukuliač), Socha.

Derby na zaolziańskich „Dołach” do końca trzymały w napięciu. Goście po bramkach Jatagandzidisa (akcja indywidualna) i Košťála (głową po rzucie wolnym Segeta) skomplikowali sobie sprawę w 73. minucie, kiedy to samobójem popisał się Poštulka. Elektrycy naciskali, głównie z desantu powietrznego, ale bezskutecznie.

**WĘDRYNIA
BRUSZPERK** 1:1

Do przerwy: 1:1. Bramki: Kajfosz –
Demel. CZK: Repaský (W). Wędr-
dynia: Csikán – Buzek, Chlebek,
Sostřonek, Kohut – Martinčík, Re-

paský, Baron (80. M. Fojčík), Gure-
cký (46. Mikula) – Stoszek, Kajfosz.
Pojedynek beniaminków wyreżyserował niedokładny sędzia, który odgwiżdżał karnego po czystej interwencji Buzka. Podopiecznym Zdeňka Černeka remis zapewnił z rzutu różnego Kajfosz.

Lokaty: 1. Witkowiec 32, 2. Ry-
marzów 30, 3. Karniów 28,... 5. Bo-
gumin 23, 9. Dziećmorowice 21, 10.
Wędrzynia 20, 14. Cz. Cieszyn 11 pkt.

I A KLASA

Sedliszce – Olbrachcice 1:3, ČSAD
Hawierzów – Lutynia Dolna 1:3,
Czeladna – Stonawa 3:1, Bystrzyca –
Veřovice 0:0, Szonów – Datynie Dol-
ne 3:0, Petřvald n. M. – Wracimów
4:0, Raszkowice – Frantsztat 3:3.

Lokaty: 1. Szonów 28, 2. Ol-
brachcice 27, 3. Czeladna 23, 4. Sto-
nawa 20,... 8. Lutynia Dolna 17, 13.
Bystrzyca 9, 14. ČSAD Hawierzów
6 pkt.

I B KLASA

Mosty – Piosek 2:2, Sucha Górna –
Jablónków 1:1, Stare Miasto – Lu-
czina 2:0, Dobratice – Fryczowice
3:2, Gródek – Gnojnik 0:0, Starzicz
– Dobra 0:1. Lokaty: 1. Dobratice
29, 2. Stare Miasto 26, 3. I. Piotro-
wice 19 pkt.

MP KARWIŃSKIEGO

Gr. A: Orłowa B – F. Orłowa, Sn
Hawierzów – S. Rychwałd 1:1, B.
Rychwałd – Łąki 0:5, TJ Pietwałd –
Dąbrowa 3:3. Lokaty: 1. TJ Pietwałd
29, 2. Dąbrowa 27, 3. Orłowa B 26.

Gr. B: V. Bogumin – Sn Orłowa 1:3,
Wierzniowice – L. Piotrowice B 1:1,
G. Błędowice – Cierlicko 2:2, Żu-
ków G. – Zabłocie 6:0. Lokaty: 1.
Żuków G. 35, 2. Sn Orłowa 34, 3.
Cierlicko 29 pkt.

MP FRYDEK-MISTEK

Bukowiec – Ostrawica 0:5, Śmi-
łowice – Niebory 3:1. Lokaty: 1.
Ostrawica 30, 2. Śmiłowice 26, 3.
Palkowice 24,... 10. Niebory 14, 12.
Bukowiec 11 pkt. (jb)

Runęła twierdza
Banika Karwina

Z piłką najlepszy strzelec Banika Marek Vančo.

TRIGLAV EKSTRA-LIGA

Piłkarze ręczni Banika Karwina prze-
grali w niedzielę pierwszy mecz we
własnej hali w tegorocznych rozgrywkach.
Na otarcie łez – twierdzą Banika
zdobył lider tabeli, aktualnie najlepiej
grający zespół ekstraklasowej stawki.

**KARWINA
LOWOSICE** 22:27

Do przerwy: 10:11. Karwina:
Schams, Vydra, Vala, Michalisko,
Hanisch 2, Vančo 7/1, Drobek, Chu-
doba 3, S. Mlotek 2, Sliwka 4, Užek
2, T. Mlotek, Vucković 2, Paululik.

Szczypiorniści Lowosic przesąd-
dzili o zwycięstwie w drugiej po-
łowie, którą potraktowali znacznie
lepiej od gospodarzy. Gracze Banika
stanęli, wszędzie byli później od ry-

wala. Tempo z udanej pierwszej po-
łowy utrzymał tylko Marek Vančo.
Reszta karwińskich zawodników nie
nawiązała do dobrej gry, zwłaszcza z
pierwszych piętnastu minut meczu.
W 14. minucie było nawet 7:1 dla
Karwiny, z upływem czasu goście
przejęli jednak inicjatywę. Gospo-
darze sporo piłek stracili po błędach
technicznych, słabo zaprezentowała
się też linia środkowa Banika odpo-
wiedzialna za atak pozycyjny. – Prze-
graliśmy z jednym z faworytów roz-
grywek. Szkoda, że wysoki poziom
utrzymaliśmy tylko przez kwadrans
gry – stwierdził Marek Michalisko,
szkoleniowiec Banika Karwina.

Lokaty: 1. Lowosice 16, 2. Pilzno
15, 3. Brno 14,... 7. Karwina 10 pkt.
(jb)